



Flüssiggas: Kein Brand beim Flaschenwechsel

Volle Flaschen anschliessen

Schutzkappe abschrauben.

Unbedingt kontrollieren:

Ist das Ventil gut geschlossen?



Beachten Sie die Drehrichtung auf dem Handrad des Ventils!

Erst jetzt Garantiesiegel (Plastikverschlusskappe) vom Flaschenanschluss entfernen.



Ist die Dichtung in einwandfreiem Zustand?

3



Kontrollieren Sie die Dichtung am Anschluss des Druckreglers.

Beschädigte, rissige oder ausgetrocknete Dichtungen müssen ersetzt werden (beim Gaslieferanten erhältlich).

Den Druckregler dicht anschrauben.



Bei einer Sechskantmutter mit dem
Gabelschlüssel.

Bei einer Rändelmutter von Hand.
Achtung: Linksgewinde!

Sitzt der Schlauch richtig?

5



Der Schlauch muss weit genug über die Schlauchtülle gezogen und zuverlässig befestigt sein, z.B. mit einer Bride.

Ist der verwendete Schlauch für Flüssiggas geeignet¹ und in einwandfreiem Zustand?



Beschädigte, spröde oder rissige Schläuche sind auszuwechseln. Führen Sie Dichtheitskontrollen mit schaubildenden Mitteln aus – keinesfalls mit einer offenen Flamme!

¹ z.B. Aufdruck «Flüssiggas»

Leere Flaschen entfernen

Immer zuerst das Ventil der Flasche gut schliessen, auch bei «leeren» Flaschen.



Leere Flaschen enthalten Restmengen an Gas, das später unkontrolliert ausströmen kann.

Erst jetzt den Druckregler
abschrauben.



Achtung: Linksgewinde!

Schutzkappe¹ aufschrauben



Sie dient dem Schutz des Flaschenventils.

¹ Gewisse Flaschenventile sind nicht mit einer Schutzkappe, sondern durch den Flaschenkragen geschützt.

Sorgen Sie dafür, dass sich
beim Flaschenwechsel¹
kein Feuer und keine anderen
Zündquellen in der Nähe
befinden.



¹ Ab- und Anschrauben des Druckreglers

Beachten Sie die Flaschenhalsetikette mit den Sicherheitsmassnahmen.

UN 1965
 Kohlenwasserstoffgas, Gemisch, verflüchtig. N.A.S. (Propan)
 Hydrocarbures gazeux en mélange, liquéfié, N.A.S. (propane)
 Idrocarburi gassosi in miscela liquefatti, N.A.S. (propano)

Sicherheitsanweisungen
Directives de sécurité
Norme di sicurezza

Flaschen mit Verschluss transportieren und lagern. Nur stehen lagern und benützen.
 Transporter, toujours fermer le bouchon avec clapet de protection. Stockage et utilisation en position debout.

Flaschen mit Verschluss transportieren und lagern. Nur stehen lagern und benützen.
 Transporter, toujours fermer le bouchon avec clapet de protection. Stockage et utilisation en position debout.

Propan ist schwerer als Luft. Nie unterfüllt, z.B. in Löchern, vertikal, offen transportieren.
 Le propane est plus lourd que l'air, ne pas transporter ou utiliser en trous-verts.

Propan ist schwerer als Luft. Nie unterfüllt, z.B. in Löchern, vertikal, offen transportieren.
 Le propane est plus lourd que l'air, ne pas transporter ou utiliser en trous-verts.

Bei Gasaustritt sofort Hahn schliessen, keine Zündquellen (nicht rauchen, keine elektrischen Schalter betätigen usw.), Gasflasche ins Freie bringen, Raum gut lüften.
 En cas d'écoulement de gaz, fermer immédiatement le robinet. Ne créer aucune source de feu (ne pas fumer, ne pas manipuler d'instruments électriques, etc.), mettre le bouteille à l'air libre, bien aérer le local.

Bei Gasaustritt sofort Hahn schliessen, keine Zündquellen (nicht rauchen, keine elektrischen Schalter betätigen usw.), Gasflasche ins Freie bringen, Raum gut lüften.
 En cas d'écoulement de gaz, fermer immédiatement le robinet. Ne créer aucune source de feu (ne pas fumer, ne pas manipuler d'instruments électriques, etc.), mettre le bouteille à l'air libre, bien aérer le local.

7 640101 835021

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Schliessen / Fermer / Chiudere

Close

Kontrollieren, ob Flaschenhahn geschlossen ist, erst dann Pleksig-Verschlusskappe entfernen. Nur Flaschen mit intakter Pleksig-Verschlusskappe akzeptieren.
 Contrôler que le robinet soit fermé avant d'enlever le capot. N'accepter que des bouteilles avec capot intacte.

Verificare che il rubinetto sia ben chiuso prima di levare il tappo in plastica. Accettare solo bombole con il tappo in plastica intatto.

Druckregler-Dichtung kontrollieren und dicht anschliessen (Achtung: Linkagegeräusch)
 Contrôler la guarnizione du régulateur et alléger en mode étape (Attention: Piétois anormal)

Druckregler-Dichtung kontrollieren und dicht anschliessen (Achtung: Linkagegeräusch)
 Contrôler la guarnizione del regolatore e allacciare in modo step (Attenzione: Piétois anormale)

Close

Hahn nach jedem Gebrauch schliessen, auch bei leerer Flasche.
 Après chaque utilisation fermer le robinet, aussi quand le bouteille est vide.

Chiudere il rubinetto ogni volta dopo l'uso, come pure quando la bombole è vuota.

Lefflasche/bouteille conservée/bombole in deposito

GEFAHR DANGER PERICOLO

Extrem entzündbares Gas
 Gas estremamente infiammabile

Verboten:
 Nicht rauchen.
 Keine Zündquellen (nicht rauchen, keine elektrischen Schalter betätigen usw.).
 Keine Gasflasche ins Freie bringen, Raum gut lüften.

Attenzione:
 Non fumare.
 Non creare nessuna fonte di calore / scintille / fiamme (non accendere sigarette, non toccare interruttori elettrici, ecc.).
 Non portare la bottiglia all'aperto, ventilare il locale.

Propan - Propane - Propano
 Füllung / Remplissage / Riempimento: **10,5 kg**

VITOGAZ Switzerland AG
 2087 Gornaux
 Tel. 022 402 72 50
 www.vitogaz.ch

Version: 01.12

Ausführliche Informationen über das Verhalten bei Gasaustritt und bei Bränden finden Sie im Merkblatt «Propan und Butan: Schutzmassnahmen bei Gasaustritt in Räumen» (Bestell-Nr. 44024.d).

Suva

Arbeitssicherheit, Bereich Chemie
 Postfach, 6002 Luzern

Auskünfte

Tel. 041 419 61 32

Bestellungen

www.suva.ch/waswo

Fax 041 419 59 17

Tel. 041 419 58 51

Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.

1. Auflage – April 1998

10., angepasste Auflage – Juni 2012 – 200 000 bis 208 000 Exemplare

Bestellnummer

84016.d